

☆ Casa di Babbo. ☆  
**Natale**

Riva del Garda





# La Casa di Babbo Natale

Lo sai che anche **Babbo Natale** va in vacanza? Proprio così: e ha scelto **Riva del Garda** per la sua casa al lago! Se sei curioso e vuoi scoprire cosa ha preparato per te, ti basta seguire il profumo dei biscotti appena sfornati e le voci degli elfi al lavoro nell'officina. Pochi passi ed entrerai in un mondo magico, indaffarato, goloso, dove giocare e divertirsi per tutto il giorno. E, naturalmente, dove incontrare lui, Babbo Natale in persona!

Hast du gewusst, dass der **Weihnachtsmann** auch Urlaub macht? So ist es: Und er hat sich **Riva del Garda** für sein Haus am See ausgesucht. Nur wenige Schritte im Stadtzentrum, und du betrittst eine magische Welt, wo du den ganzen Tag spielen und Spaß haben kannst. Und natürlich auf ihn, den Weihnachtsmann höchstpersönlich, triffst!

Have you ever wondered if **Santa Claus** goes on holiday? Well, he does, and he's chosen **Riva del Garda** as his lakeside getaway! Step through the door, and you'll find yourself in a magical bustling world where fun and play are the order of the day. And, of course, you'll have the chance to meet Santa Claus himself!



# Ben arrivato e ben venuta nella Casa di Babbo Natale!

Stai per vivere un'avventura indimenticabile, che ti fare brillare gli occhi, battere le mani e... brontolare la pancia! Per prima cosa, ritira il tuo speciale "kit elfico": troverai tutto quello che ti serve per trasformarti in aiutante ufficiale di Babbo Natale.

Indossa il cappello, scrivi il tuo nome e tieni sempre a portata di mano il tuo **passaporto**: per ogni attività riceverai un timbro speciale, che ti ricorderà sempre cos'hai imparato.

## Willkommen im Haus des Weihnachtsmanns!

Ein unvergessliches Abenteuer wartet auf dich! Hol dir dein Elfenset mit allem, was du brauchst, um sein Helfer zu werden. Setz die Mütze auf, schreib deinen Namen und halt deinen **Pass** bereit: Für jede Aktivität bekommst du einen besonderen Stempel zur Erinnerung.

## Welcome to Santa's House!

An unforgettable adventure awaits you! Grab your Elf Kit with everything you need to become his helper. Put on your hat, write your name, and keep your **passport** handy: you'll receive a special stamp for each activity to remember what you've learned.



# Il “passaporto”

Gli aiutanti di Babbo Natale (cioè, i nostri amici elfi) sono sempre super impegnati. Costruiscono giocattoli e decorazioni, cucinano biscotti fragranti, creano lavoretti e pensierini originali... Cosa? Vuoi provare anche tu?

Ma certo: ti faranno senz'altro posto al tavolo da lavoro!

E se vuoi essere sicuro di provare tutti - ma proprio tutti, eh - i laboratori creativi leggi bene la lista qui sotto.

Die Elfen des Weihnachtsmannes haben zahlreiche Kreativ-Workshops für dich vorbereitet. Probiere sie alle aus

Santa's busy little elves have set up numerous creative workshops for you. Try them all:

- 3 Ufficio Postale** - Scrivi la tua letterina a Babbo Natale  
Postamt / The Post Office.
- 4 Il banco di Elfo Creativo** - Con carta, colla e colori si fanno meraviglie  
Die Kreativ-Werkstatt des Bastel-Elfs / The Creative Elf's Station.
- 5 Il laboratorio di Elfo Falegname** - Cosa può diventare un pezzo di legno?  
Die Holz-Werkstatt des Schreiner-Elfs - The Elf Carpenter's Studio.
- 7 L'Officina di Elfo Meccanico** - Anche il ferro può essere divertente!  
Die Metall-Werkstatt des Mechaniker-Elfs - The Mechanical Elf's Lab.
- 8 Fatti un S-Elfo** - Indossa ciò che ti piace e cheese!  
Mach ein S-Elfie - Get Elfified.
- 10 La cucina di Elfo Pasticciere** - A chi non piacciono i biscotti?  
Die Küche des Zuckerbäcker-Elfs - The Pastry Elf's Kitchen.

Ah, e se sei un tipo spericolato o una bimba avventurosa puoi anche diventare un pilota di slitta con tanto di patente! (nr. 11)

Ah, und du kannst auch Schlittenführer (mit Führerschein) werden (Nr. 11)!

Ah, there's an exciting opportunity to become a certified sleigh driver (nr. 11)!

**Ricorda di far timbrare  
il tuo passaporto!**

**Vergiss nicht, deinen Pass abstempeln zu lassen!**

**Don't forget to have your passport stamped!**

# Cosa succede nella Casa?

Qui è tutto un fermento: elfi che corrono da una parte all'altra, la risata di Babbo Natale che si sente da lontano, bambini che chiacchierano e giocano... In tutto questo caos colorato e felice, **non dimenticare gli appuntamenti importanti della giornata:**

**Vergiss nicht** die wichtigsten Termine:

**Mark** your calendar for the most important events:

## A tu per tu con Babbo Natale

Anche tu non vedi l'ora di incontrare Babbo Natale e dargli un super abbraccio? Lo troverai nel suo studio (nr. 2) ma anche in giro per la casa.

Triff den Weihnachtsmann in seinem Büro (N. 2) oder unterwegs im Haus

Meet Santa Claus in his charming studio (nr. 2) or as he roams around his house

🕒 10:00 - 12:30 | 15:00 - 17:30

## Spettacoli magici

Natale è il momento più bello dell'anno per ascoltare fiabe e storie magiche, si sa. Nella Casa di Babbo Natale si possono anche guardare! Corri al palco (nr 12), prendi posto e preparati a vivere avventure da sogno.

Fantastische Geschichten und Abenteuer auf der Bühne (Nr. 12)

Enjoy captivating stories and fantastic adventures on the stage (nr. 12)

🕒 11:00 | 16:00





## La merenda dell'elfo goloso

Ehi, tutte queste avventure ti hanno messo appetito?

Nella cucina di Babbo Natale e nella Corte delle Cose Buone trovi una specialissima merenda, pensata proprio per recuperare le forze dopo tutto questo correre e giocare. Il profumo dei waffles si sente fino a qui!!

### Der Leckerbissen des hungrigen Elfs

Hey, all diese Abenteuer haben dich hungrig gemacht?

In der Küche des Weihnachtsmanns und im Hof der Leckereien wartet ein besonderer Snack auf dich, um wieder Kraft zu schöpfen. Der Waffelduft liegt in der Luft!!

### The Hungry Elf's Snack

Hey, have all these adventures made you hungry?

In Santa's kitchen and the Court of Treats, a special snack awaits you to recharge your energy. You can smell the waffles from here!!

## E in più...

Una MAGnifica caccia al tesoro

Hai sempre pensato che i musei fossero posti noiosi?

Bè, sfodera lo smartphone e scova tutti gli indizi sparsi per il MAG, il Museo Alto Garda: siamo sicuri che cambierai idea!

### Eine MAGnifike Schatzsuche

Das MAG-Museum ist doch kein langweiliger Platz!

### A MAGnificent treasure hunt

The MAG Museum is definitely not a boring place.

🕒 10:00-18:00





WELCOME

## Legenda

1. Ingresso e cassa
2. Studio di Babbo Natale
3. Ufficio Postale
4. Elfo Creativo
5. Elfo Falegname
6. Bar
7. Elfo Meccanico
8. Fatti un S-Elfo!
9. Angolo Morbido
10. Elfo Pasticciere
11. Slitta di Babbo Natale
12. Palco degli Spettacoli Magici
13. Corte delle Cose Buone
14. Bottega del Babbo



4

5



12

WC



6



7

8



10



9



# Info

Giorni d'apertura / Öffnungstage / Opening days:

30. 11

1-7-8-14-15-21-22-23-24-27-28-29-30-31 . 12

Orari / Öffnungszeiten / Opening hours:

🕒 9:00 - 12:30 | 14:00 - 17:30

🕒 24. 12 9:00 - 12:30

Tickets:

Bambini 0/3 / Kinder 0/3 / Children 0/3: gratis / FREE

Bambini 3/14 / Kinder 3/14 / Children 3/14: € 8,00

Adulti / Erwachsene / Adults: € 12,00

Booking:

[Gardatrentino.it/casadibabbonatale](https://gardatrentino.it/casadibabbonatale)

Prenotazioni entro 20:00 del giorno prima

Reservierungen bis 20:00 des Vortages

Bookings until 8 pm the day before





**[casadibabbonataleriva.it](http://casadibabbonataleriva.it)**



**La Casa di Babbo Natale è un sogno che prende vita grazie all'impegno dei volontari della Proloco Riva: persone appassionate che donano il loro tempo per creare un'esperienza magica per la nostra comunità.**

Das Haus des Weihnachtsmannes ist ein Traum, der auch dank der Freiwilligen der Pro Loco Riva wahr wird: Leidenschaftliche Menschen, die ihre Zeit zur Verfügung stellen, um unserer Gemeinschaft ein magisches Erlebnis zu bieten.

Casa di Babbo Natale is a dream come true, thanks to the dedication of our volunteers from Proloco Riva. These passionate individuals generously offer their time to create a magical experience for our community.

# Benvenuti a Riva del Garda



Viale Dante Alighieri

Via Maffei



BASTIONE

Via Monte Oro

TORRE  
APPONALE

P.zza  
3 Novembre





Viale Dante Alighieri

Via Mazzini

Via San Francesco



INFO POINT  
GARDA TRENTINO

Viale Liberazione



Casa di Babbo  
**Natale**

Riva del Garda

Via Maroni



ROCCA

LAGO DI  
GARDA

### Segui le orme del Grinch:

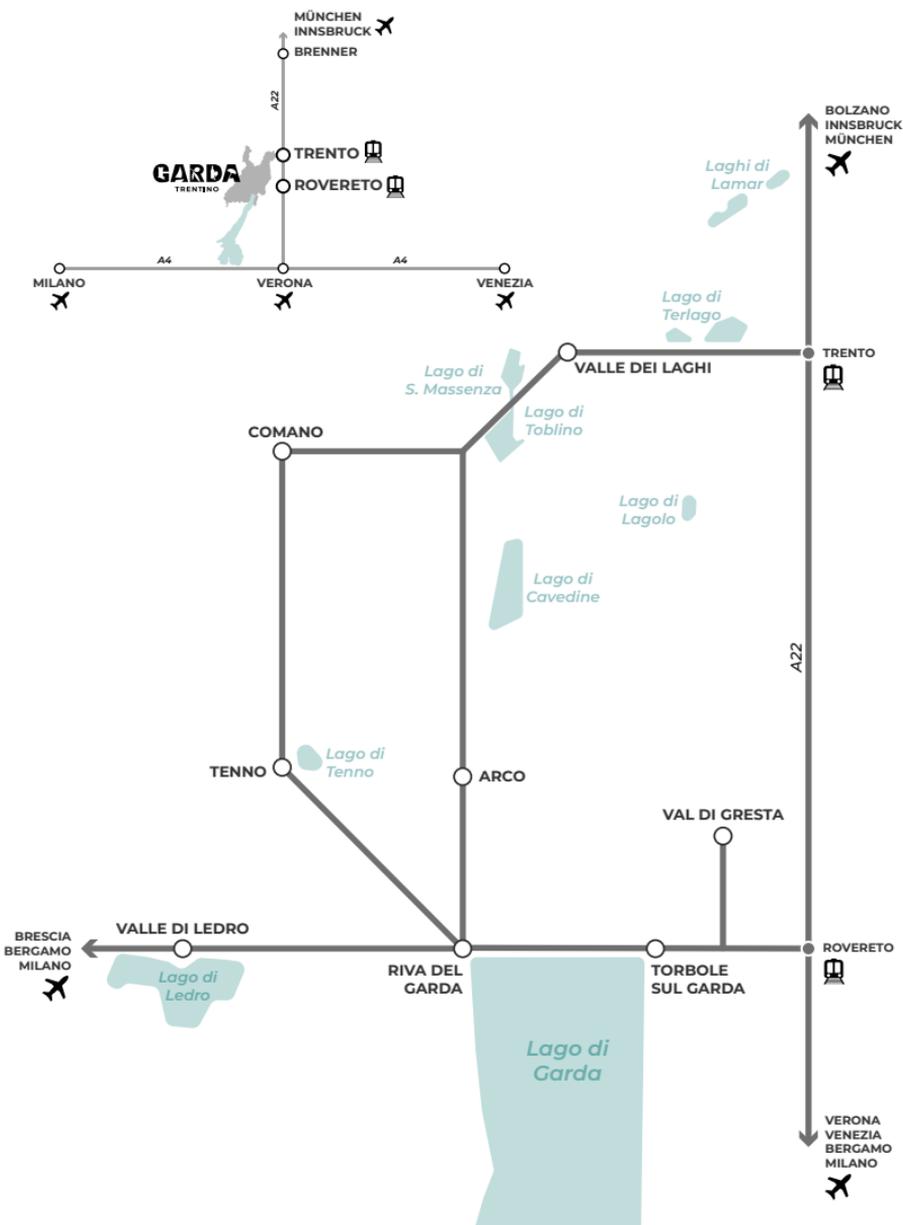
ti porteranno dritto dritto alla sua nuova casa!

### Folge den Fußspuren des Grinch:

Sie werden dich direkt zu seinem neuen Zuhause führen!

### Follow in the footsteps of the Grinch:

They will lead you straight to his new home!



**GARDA DOLOMITI AZIENDA PER IL TURISMO S.P.A.**

Largo Medaglie d'Oro al Valor Militare, 5 | 38066 Riva del Garda TN - Italia  
 +39 0464 554444 | info@gardatrentino.it

**gardatrentino.it**